

## The development of scientific concepts in general Turkology

Sadykova S.

### Развитие научных концепций в области общей тюркологии

Садыкова С. З.

*Садыкова Сымбат Зарылкановна / Sadykova Symbat – кандидат филологических наук, доцент,  
Институт лингвистики  
Кыргызский государственный университет им. И. Арабаева, г. Бишкек, Кыргызская Республика*

**Аннотация:** в данной статье рассмотрены вопросы развития научных взглядов в отечественной и зарубежной тюркологии. В частности, описаны определенные этапы развития концепций, которые берут свое начало со знаменитого словаря «Диван лугат ат-тюрк» Махмуда-аль-Кашгари. Дальнейшее развитие исследования тюркских языков в статье связывается с трудами арабских ученых средневековья, а также с фундаментальными трудами российских и зарубежных тюркологов.

**Abstract:** this article questions the scientific views of development in domestic and foreign expert said. In particular, it describes certain stages in the development of concepts that originate from the famous dictionary "Divan lugat at-turk," Mahmoud-al-Kashgar. Further development of the study of Turkic languages in the article associated with the works of Arab scholars of the Middle Ages, as well as the fundamental works of Russian and foreign specialists in Turkic languages.

**Ключевые слова:** тюркские языки, тюркология, орхон-енисейские письменные памятники, словарь «Диван лугат ат-тюрк», арабские ученые средневековья, российская тюркология, зарубежная тюркология.

**Keywords:** turkic languages, turkology, Orkhon-Yenisey written monuments dictionary «Divan lugat at-turk», Arab scholars of the Middle Ages, the Russian turkology, foreign turkology.

Различия между современными тюркскими языками на всех уровнях их функционирования объясняется, прежде всего, тем, что каждый из них имеет долгий исторический путь своего самостоятельного развития, в контексте которого они формировались под воздействием как внешних, так и внутренних факторов.

Наличие диалектных особенностей в тюркских языках ярко прослеживается в орхон-енисейских письменных памятниках VI-VIII вв. [7]. Что касается исследования диалектных особенностей в тюркских языках, то оно занимает довольно длительный исторический этап, который начинается с первого энциклопедического словаря тюркского языка «Диван лугат ат-тюрк», написанного выдающимся лексикографом и филологом своего времени Махмудом-аль-Кашгари [7].

Данное произведение состоит из 8 глав и охватывает около 7000 лексем. Составлению «Дивана», естественно, предшествовала многолетняя работа по собиранию лингвистического, исторического и этнографического материала. Материалы, собранные автором во время его странствований по землям тюрков, позволили ему охватить в своем труде огромные лексические богатства. Словарь Махмуда Кашгари представляет собой в полном смысле слова золотые россыпи любопытнейших и тончайших наблюдений над фонетикой, грамматикой и лексикой ряда тюркских языков, единственное в своем роде сочинение, донесшее до нашего времени бесценные лингвистические, этнографические, фольклорные, исторические сведения о ранних средневековых тюркских этносах.

«Диван» Махмуда Кашгари – единственный памятник тюркской диалектологии раннего периода, дающий представление о фонетических и морфологических явлениях и специфике диалектных форм. Словарь содержит также тексты устно-поэтического творчества тюркских племен и народов Средней Азии, Восточного Туркестана, Поволжья, Приуралья.

Труд Махмуда Кашгари, написанный с применением научных методов арабской филологии, имеет и сегодня исключительную ценность для языковедов, фольклористов и литературоведов.

Помимо упомянутого труда вопросы, касающиеся диалектных особенностей тюркских языков, имеют место и в трудах по языкознанию арабских ученых средневековья. В частности, к этим трудам следует отнести: рукопись арабского словаря «Мукаддимат ал-адаб» Замахшари; «Тюрко-монгольско-фарсийский» словарь, составленный неизвестным автором 1245 году в Египте (данный словарь был издан голландским ученым Т. Хоутсманом 1894 году); труд арабского филолога Абу Хайяна ал-Гарнати «Грамматика и Словарь»; «Хилиат ул-Лисан ве Халибат ул-Бейон» (исследование по грамматике и словарю одного из языков входящий в огузскую группу) Жамал Эд-дин ибн Мукана; «Булгат ал Муштак» (учебное пособие по изучению кыпчакского и огузского (туркменского) языков и арабо-кыпчакского словаря) Жамал Эд-Дин ат турки; труд «Каванин ал куллия ли дабт ал лугат ат туркийя», написанный в XV веке на арабском языке (I том данного труда был издан Килисли Рифатом в 1928 году в Стамбуле и переведен на немецкий язык венгерским ученым С. Телегди в 1937 году), и наконец, труд «Китаб эт тухват уз закыйя фил-лугат ат туркийя» (был переведен на турецкий язык в 1945 году Бесимом Аталай и издан в том же году в Стамбуле).

Особое место в области тюркологии принадлежит Ф. И. Табберту Страленбергу, научные труды которого посвящены сравнительному исследованию тюркских языков. Более того, Страленберг был основателем урало-алтайской теории, в которой имела место и классификация тюркских языков. Данная теория находит свое продолжение и развитие в последующих исследованиях целого ряда ученых, как В. Шотт, М. А. Кастрен, О. Доннер, Г. Винклер, И. Грюнцел, Г. И. Рамстедт, А. Соважо, Б. Котвич и др.

Что касается дальнейшего развития тюркологии, в частности, российской тюркологии, то оно связано, в первую очередь, с исследованиями А. Казем-бека [9], И. М. Березина [3], О. Бётлинга [1], а также В. В. Радлова [16]. Благодаря этим ученым определяется перспектива целого ряда исследований, которые приобретают системный характер. К примеру, О. Бетлингом сравниваются лексические пласты и грамматические особенности якутского языка и ряда других тюркских языков.

Исследования В. В. Радлова охватывают более широкий масштаб: на основе собранного им богатого материала по фонетике и грамматике тюркских языков были заложены основы их исследования в сравнительно-историческом плане. Его фундаментальные труды имели основополагающее значение для исследований тюркских языков, собственно, исследование которых он начинает в 1859 году, когда работал учителем в городе Барнаул. Следует отметить, что

исследовательская деятельность В. В. Радлова носила комплексный, если не сказать энциклопедический характер. Так как в его трудах объектами глубоких исследований стали вопросы диалектологии, лексикографии, лексикологии, сравнительной и исторической фонетики, грамматики тюркских языков, этнографии, археологии и фольклора. На основе синтеза накопленных автором материалов по данным направлениям были изданы известные фундаментальные труды, среди которых в контексте нашего исследования следует отметить труд «Опыт словаря тюркских наречий».

Одним из ярких ученых-языковедов, с трудов которого начинается новый этап сравнительного изучения тюркских языков, был хакасский языковед и этнограф Н. Ф. Катанов. Его фундаментальный труд «Опыт исследования урянхайского (тувинского) языка с указанием главнейших родственных отношений его к другим языкам тюркского корня» [10] имеет большое значение как сводный справочник по фонетике и морфологии тюркских языков.

Труды Н. Ф. Катанова и В. В. Радлова в области востоковедения и тюркологии не потеряли своей значимости и на сегодняшний день.

Проблемы, связанные с общностью языков, входящих в алтайскую семью, исследованы многими учеными (М. Расянен, Б. Я. Владимирцев, Г. Т. Рамстедт, В. Котвич, А. Н. Кононов, Н. А. Баскаков, Н. К. Дмитриев, Э. В. Севортьян, Ф. Г. Исааков, М. А. Щербак, Г. Д. Санжеев, Э. Р. Тенишев и др.) [4; 6; 11; 12; 17; 18; 19].

В области кыргызского языкознания целый ряд вопросов алтаистики, связанных непосредственно с кыргызским языком исследованных крупными учеными, как: Б. М. Юнусалиев, И. А. Батманов, К. К. Юдахин, Б. О. Орузбаева, С. К. Кудайбергенов, К. Д. Дыйканов, С. С. Сыдыков и др. [21; 7; 15; 13; 8; 20]. В настоящее время теоретические вопросы ареального исследования тюркских языков имеют тенденциозный характер. Следует отметить, что проблемы тюркской ареальной лингвистики исследованы, в основном, Н. З. Гаджиевой и К. М. Мусаевым. Именно Н. З. Гаджиевой [5] впервые с ареального аспекта были рассмотрены фонетические, морфологические, а также синтаксические особенности диалектов и говоров прикаспийских, причерноморских и кавказских тюркских языков. Помимо этого автор в своих исследованиях поднимает вопрос об исчезнувших признаках отдельных тюркских языков на примере языков, входящих в огузскую и кыпчакскую группы. Что касается лексики тюркских языков, входящих в западнокыпчакскую группу (кумыкский, карачаево-балкарский, крымчакский, караимский языки), то она сравнивается с лексикой ряда других тюркских языков в исследованиях профессора К. М. Мусаева [14].

В европейских странах, как Болгария, Венгрия, Румыния и Югославия, начиная с эпохи Османской империи, под властью которой находились эти страны, изучались письменные источники об истории государства и материалы, связанные с диалектными особенностями турецкого языка. И в упомянутых выше странах в силу подобных исторических факторов тюркология развивалась, в основном, по филологическому направлению.

Венгерскими учеными как Л. Фекете, Д. Немет, Г. Хазай, Ж. Какук, Д. Кальдинадь были исследованы в контексте исторических событий связи венгерского языка с отдельными тюркскими языками. А в исследованиях польских ученых А. Зайончковского, Я. Рейхмана, Э. Трыярского, А. Дубинского и Я. Циопинского объектами научного анализа были караимский язык, польско-армянские исторические документы, тюркские письменные памятники и их связи с арабским языком.

В современном этапе развития тюркологии в Турции тенденциозный характер имеют изучение, толкование и издание средневековых письменных памятников.

В ряде европейских стран, как Австрия, Великобритания, Дания, Италия, Финляндия, Франция, Швейцария, развитие тюркологии не имеет последовательной и устойчивой динамики. Но следует отметить, что в названных выше странах все-же исследованы некоторые вопросы, касающиеся отдельных аспектов данной области, в частности, проблемы, связанные с исследованиями истории, литературы тюркских этносов. Противоположное соотношение исследований в тюркологии наблюдается в Германии. Так, например, исследования немецких тюркологов, как П. Циме, З. Клейнмихель, А. фон Габен, Б. Шпулер, Б. Флемминг и Г. Дёрфер, охватывают целый ряд концептуальных вопросов в области тюркологии, и, что немаловажно, они отличаются высокой научно-теоретической базой.

Развитие тюркологии в Америке берет свое начало с 30-х годов 20 века. 50-60-е годы приглашались ученые-тюркологи для преподавания отдельных тюркских языков в университетах Колумбия и Гарвард. Позже в высших учебных заведениях в Лос-Анжелесе и Индиане изучение тюркских языков обретает более устойчивый и динамичный характер.

Таким образом, можно прийти к выводу о том, что развитие и формирование научных концепций в области тюркологии в разных странах и разные исторические этапы не имели одинаковой динамики. Следовательно, та или иная проблема тюркологии имеет разный уровень ее изученности. В связи с этим при комплексном изучении конкретных вопросов тюркологии необходимо учитывать все аспекты, имеющие отношения к исследуемому объекту. Поскольку достижение такой цели, в свою очередь, требует не только знания отдельных вопросов в области отечественной и зарубежной тюркологии, но и их целостного понимания в контексте истории развития тюркологии в целом.

### *Литература*

1. *Böttling O.* Über die Sprache der Jakuten. SPb., 1851.
2. *Баскаков Н. А.* Кара-калпакский язык. М.-Л., 1951-1952.
3. *Березин И. М.* Турецкая хрестоматия. Ч. II. Казань, 1857.
4. *Владимирцев Б. Я.* Сравнительная грамматика монгольского и халхасского наречия. Л., 1929.
5. *Гаджиева Н. З.* Проблемы тюркской ареальной лексики. М.: Наука, 1975.
6. *Дмитриев Н. К.* Строй тюркских языков. М., 1962.
7. *Древние тюркские диалекты и их отражение в современных языках.* Под ред. акад. И. А. Батманова. Фрунзе: Илим, 1971.
8. *Дыйканов К. Д.* Имена существительные в киргизском языке. Фрунзе, 1955.
9. *Казем-бек А.* Общая грамматика турецко-татарского языка. Казань, 1846.
10. *Катанов Н. Ф.* Опыт исследования урянхайского языка главнейших родственных отношений его к другим языкам тюркского корня. Казань, 1903.
11. *Кононов А. Н.* Грамматика узбекского языка. Ташкент, 1948.
12. *Котвич В.* Исследование по алтайским языкам. М., 1962.

13. *Кудайбергенов С.* Подражательные слова в киргизском языке. Фрунзе, 1957.
14. *Мусаев К. М.* Лексика тюркских языков в сравнительном освещении. М.: Наука, 1975.
15. *Орузбаева Б. О.* Словообразование в киргизском языке. Фрунзе, 1964.
16. *Радлов В. В.* Образцы народной литературы тюркских племен. Т. I-X. СПб., 1868-1904 гг. Опыт словаря тюркских наречий. Т. I-IV. СПб., 1888-1905, 1893-1911.
17. *Рамstedт Г.* Введение в алтайское языкознание. М., 1957.
18. *Расянен М.* Материалы по исторической фонетике тюркских языков. М., 1955.
19. *Севортян Э. В.* Этимологический словарь тюркских языков, Т. I. М., 1975.
20. *Сыдыков С. С.* Ареальные сходства и различия в лексике тюркских языков Средней Азии и Южной Сибири. Фрунзе, 1984.
21. *Юнусалиев Б. М.* Киргизская лексикология. Вып. 1. Фрунзе, 1959.